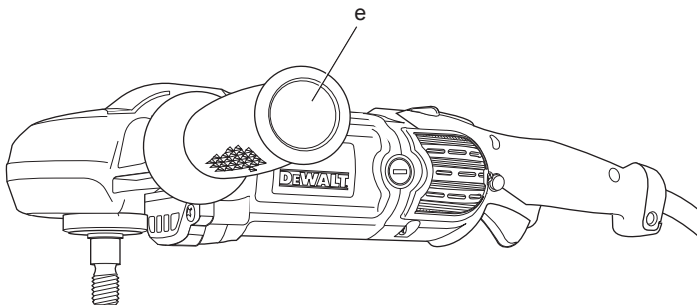
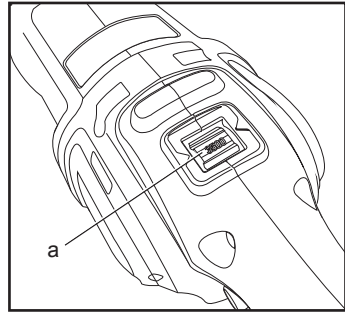
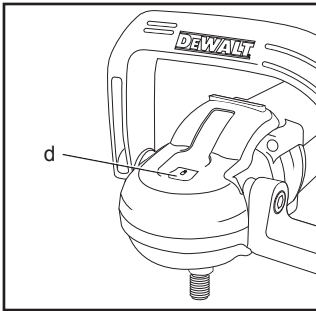
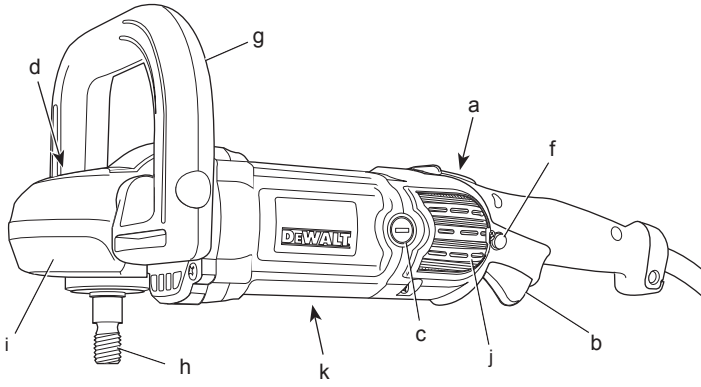

DEWALT®

511111-74 SK

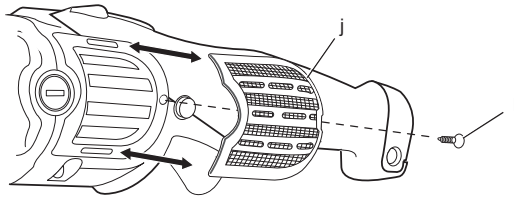
Preložené z pôvodného návodu

DWP849X

Obrázok 1

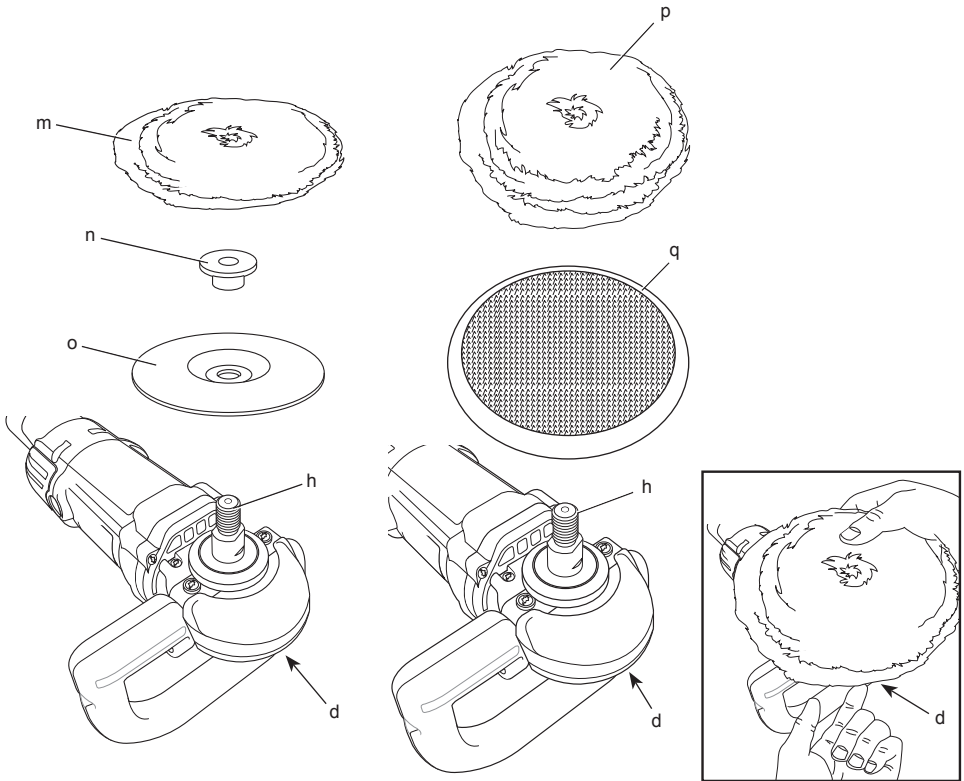


Obrázok 2

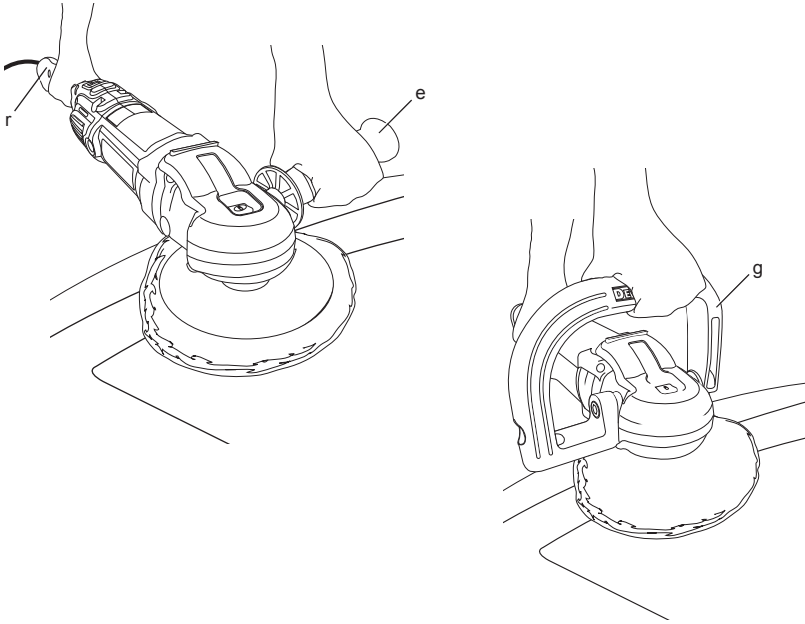


Obrázok 3A

Obrázok 3B



Obrázok 4



LEŠTIČKA DWP849X

Blahoželáme Vám!

Zvolili ste si elektrické náradie značky DEWALT. Roky skúseností, dôkladný vývoj výrobkov a inovácie vytvorili zo spoločnosti DEWALT jedného z najsľahlivejších partnerov pre používateľov profesionálneho elektrického náradia.

Technické údaje

DWP849X		
Napájacie napätie	V_{AC}	230
Veľká Británia a Írsko	V_{AC}	115
Typ		1
Príkon	W	1250
Otáčky naprázdno	min^{-1}	0-600 / 0-3500
Max. priemer opornej podložky	mm	230
Odporučený priemer opornej podložky	mm	150, 180
Hriadel		M14
Hmotnosť	kg	3,0

		DWP849X 230V	DWP849X 115V
L_{PA} (akustický tlak)	dB(A)*	83,5	84,0
K_{PA} (odchýlka akustického tlaku)	dB(A)	3,0	3,0
L_{WA} (akustický výkon)	dB(A)	94,5	95,0
K_{WA} (odchýlka akustického výkonu)	dB(A)	3,0	3,0

Celková úroveň vibrácií (priestorový vektorový súčet) určená podľa normy EN 60745:

Hodnota vibrácií a_h			
$a_{h,P} =$	m/s^2	2,3	1,8
Odhýlka K =	m/s^2	1,5	1,5

Veľkosť vibrácií uvedená v tomto dokumente bola meraná podľa normalizovaných požiadaviek, ktoré sú uvedené v norme EN 60745 a môže sa použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí medzi sebou. Táto hodnota sa môže použiť na predbežný odhad vibrácií pôsobiacich na obsluhu.



VAROVANIE: Deklarované hodnoty vibrácií sa vzťahujú na štandardné použitie náradia. Ak je však náradie použité na rôzne aplikácie s rozmanitým príslušenstvom alebo

ak sa vykonáva jeho nedostatočná údržba, veľkosť vibrácií môže byť odlišná. Tak sa môže počas celkovej práce čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne predĺžiť.

Odhad miery pôsobenia vibrácií na obsluhu by mal tiež počítať s časom, keď je náradie vypnuté alebo keď je v chode naprázdno. Počas celkového pracovného času sa tak môže čas pôsobenia vibrácií na obsluhu značne skrátiť.

Zistite si ďalšie doplnkové bezpečnostné opatrenia, ktoré chránia obsluhu pred účinkom vibrácií, ako sú: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, organizácia spôsobu práce.

Poistky

Európa

Náradie 230 V 10 A v napájacej sieti

Veľká Británia a Írsko

Náradie 230 V 13 A v zástrčke prívodného kábla

Definícia: Bezpečnostné pokyny

Nižšie uvedené definície opisujú stupeň závažnosti každého označenia. Prečítajte si pozorne návod na použitie a venujte pozornosť týmto symbolom.



NEBEZPEČENSTVO: Označuje bezprostredne hroziacu rizikovú situáciu, ktorá v prípade, že sa jej nezabráni povedie k spôsobeniu vážneho alebo smrteľného zranenia.



VAROVANIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k vážnemu alebo smrteľnému zraneniu.



UPOZORNENIE: Označuje potenciálne rizikovú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, môže viesť k ľahkému alebo stredne vážnemu zraneniu.

POZNÁMKA: Označuje postup nesúvisiaci so spôsobením zranenia ktorý, ak sa mu nezabráni, môže viesť ku škodám na majetku.



Upozorňuje na riziko úrazu spôsobeného elektrickým prúdom.



Upozorňuje na riziko vzniku požiaru.

ES Vyhlásenie o zhode v rámci EÚ

SMERNICA PRE STROJOVÉ ZARIADENIA



DWP849X

Spoločnosť DEWALT týmto vyhlasuje, že tieto výrobky popisované v technických údajoch **Technických údajoch** spĺňajú požiadavky nasledujúcich noriem: 2006/42/EC, EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Tieto výrobky spĺňajú tiež požiadavky smernice 2004/108/EC. Ďalšie informácie Vám poskytne zástupca spoločnosti DEWALT na nasledujúcej adrese alebo na adresách, ktoré sú uvedené na zadnej strane tohto návodu.

Nižšie podpísaná osoba je zodpovedná za zostavenie technických údajov a vydáva toto vyhlásenie v zastúpení spoločnosti DEWALT.

Horst Grossmann
Riaditeľ oddelenia pre vývoj a konštrukciu výrobkov
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Nemecko
23. 2. 2011



VAROVANIE: Z dôvodu obmedzenia rizika zranenia si prečítajte tento návod na obsluhu.

Všeobecné bezpečnostné pokyny na prácu s elektrickým náradím



VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a všetky pokyny. Nedodržanie uvedených varovaní a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a vážnemu zraneniu.

VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA A POKYNY USCHOVAJTE NA PRÍPADNÉ ĎALŠIE POUŽITIE.

Termín „elektrické náradie“ vo všetkých upozorneniach odkazuje na Vaše náradie napájané zo siete (je vybavené prívodným káblom) alebo náradie napájané akumulátorom (bez prívodného kábla).

1) BEZPEČNOSŤ NA PRACOVISKU

- Pracovný priestor udržiavajte čistý a dobre osvetlený.** Preplnený a neosvetlený pracovný priestor môže viesť k spôsobeniu úrazov.
- Nepracujte s elektrickým náradím vo výbušnom prostredí, ako sú napríklad priestory s výskytom horľavých kvapalín, plynov alebo prašných látok.** V elektrickom náradí dochádza k iskreniu, ktoré môže spôsobiť vznietenie horľavého prachu alebo výparov.
- Pri práci s náradím zaistíte bezpečnú vzdialenosť detí a ostatných osôb.** Rozptyľovanie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Zástrčka prívodného kábla náradia musí zodpovedať zásuvke. Zástrčku nikdy žiadnym spôsobom neupravujte. Nepoužívajte pri uzemnenom elektrickom náradí žiadne upravené zástrčky.** Neupravované zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov, ako sú napríklad potrubia, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** Pri uzemnení Vášho tela vzrastá riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhkému prostrediu.** Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvýši sa riziko úrazu elektrickým prúdom.
- S prívodným káblom zaobchádzajte opatrne. Nikdy nepoužívajte prívodný kábel na prenášanie alebo posúvanie náradia a neťahajte zaň, ak chcete náradie odpojiť od elektrickej siete. Zabráňte kontaktu kábla s masťnými, horúcimi a ostrými predmetmi alebo pohyblivými časťami.** Poškodený alebo zapletený prívodný kábel zvyšuje riziko vzniku úrazu elektrickým prúdom.
- Pri práci s náradím vonku používajte predlžovacie káble určené na vonkajšie použitie. Použitie kábla na vonkajšie**

použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

- f) **Ak musíte s elektrickým náradím pracovať vo vlhkom prostredí, použite napájací zdroj s prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča (RCD) znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OBSLUHY

- a) **Zostaňte stále pozorní, sledujte, čo vykonávate a pri práci s náradím pracujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže viesť k vážnemu úrazu.
- b) **Používajte prvky osobnej ochrany. Vždy používajte ochranu zraku.** Ochranné prostriedky ako respirátor, protišmyková pracovná obuv, prilba a chrániče sluchu, používané v príslušných podmienkach, znižujú riziko poranenia osôb.
- c) **Zabráňte náhodnému zapnutiu. Pred pripojením zdroja napätia alebo pred vložením akumulátora a pred zdvihnutím alebo prenášaním náradia skontrolujte, či je vypnutý hlavný vypínač.** Prenášanie elektrického náradia s prstom na hlavnom vypínači alebo pripojenie prírodného kábla k elektrickej sieti, ak je hlavný vypínač náradia v polohe zapnuté, môže spôsobiť úraz.
- d) **Pred zapnutím náradia sa vždy uistíte, či nie sú v jeho blízkosti kľúče alebo nastavovacie prípravky.** Nastavovacie kľúče ponechané na náradí môžu byť zachytené rotujúcimi časťami náradia a môžu spôsobiť úraz.
- e) **Neprekážajte sami sebe. Pri práci vždy udržiavajte vhodný a pevný postoj.** Tak je umožnená lepšia kontrola nad náradím v neočakávaných situáciách.
- f) **Vhodne sa obliekajte. Nenoste voľný odev alebo šperky. Dbajte na to, aby sa Vaše vlasy, odev a rukavice nedostali do kontaktu s pohyblivými časťami.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami.
- g) **Ak sú zariadenia vybavené adaptérom na pripojenie odsávacieho zariadenia, zaistite jeho správne pripojenie a riadnu funkciu.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo týkajúce sa prachu.

4) POUŽITIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA A JEHO ÚDRŽBA

- a) **Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte na vykonávanú prácu správny typ elektrického náradia. Pri**

použití správneho typu náradia bude práca vykonávaná lepšie a bezpečnejšie.

- b) **Ak nie je možné hlavný vypínač náradia zapnúť a vypnúť, s náradím nepracujte.** Každé elektrické náradie s nefunkčným hlavným vypínačom je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred nastavovaním náradia, pred výmenou príslušenstva alebo ak náradie nepoužívate, odpojte zástrčku prírodného kábla od zásuvky alebo z náradia vyberte akumulátor.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného zapnutia náradia.
- d) **Ak náradie nepoužívate, uložte ho mimo dosahu detí a zabráňte tomu, aby bolo toto náradie použité osobami, ktoré nie sú oboznámené s jeho obsluhou alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nekvalifikovanej obsluhy nebezpečné.
- e) **Vykonávajte údržbu elektrického náradia. Skontrolujte vychýlenie alebo zablokovanie pohyblivých častí, poškodenie jednotlivých dielcov a iné okolnosti, ktoré môžu ovplyvniť chod náradia. Ak je náradie poškodené, nechajte ho pred použitím opraviť.** Veľa nehôd býva spôsobených nedostatočnou údržbou náradia.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými čepeľami sú menej náchylné na zanášanie nečistotami a lepšie sa s nimi manipuluje.
- g) **Elektrické náradie, príslušenstvo, držiaky nástrojov atď., používajte podľa týchto pokynov a berte do úvahy podmienky pracovného prostredia a prácu, ktorú budete vykonávať.** Použitie elektrického náradia na iné účely, než na aké je určené, môže byť nebezpečné.

5) OPRAVY

- a) **Zverte opravu Vášho náradia iba osobe s príslušnou kvalifikáciou, ktorá bude používať výhradne originálne náhradné dielce.** Tým zaistíte bezpečnú prevádzku náradia.

ZVLÁŠTNE DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY

Bezpečnostné pokyny pre všetky pracovné operácie

- a) **Toto elektrické náradie bolo skonštruované tak, aby pracovalo ako leštička. Preštudujte**

si všetky bezpečnostné výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pre toto náradie. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru alebo k vážnemu zraneniu.

- b) **S týmito elektrickým náradím sa neodporúča vykonávať úkony, ako sú brúsenie, šmirgľovanie, práce s drôtenou kefou alebo prerezávanie.** Pracovné operácie, na ktoré nie je toto elektrické náradie určené, môžu vytvárať rizikové situácie, pri ktorých môže dôjsť k zraneniu.
- b) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je výslovne skonštruované alebo odporúčané výrobcami náradia.** Aj keď môže byť iné príslušenstvo použité s Vaším elektrickým náradím, neznamená to, že je zaistená jeho bezpečná prevádzka.
- d) **Menovité otáčky príslušenstva musia byť minimálne rovné maximálnym otáčkam vyznačeným na štítku náradia.** Príslušenstvo, ktoré sa otáča rýchlejšie než sú jeho povolené maximálne otáčky, sa môže roztrhnúť alebo rozlomiť.
- e) **Vonkajší priemer a hrúbka Vášho príslušenstva musí zodpovedať rozsahu kapacity Vášho náradia.** Pri použití kotúčov nesprávnych rozmerov nie je možné zaisťiť zodpovedajúcu bezpečnosť a ovládateľnosť náradia.
- f) **Veľkosť upínacieho otvoru kotúčov, prírub, podporných podložiek alebo iného príslušenstva musí presne zodpovedať priemeru hnacieho hriadeľa elektrického náradia.** Kotúče s upínacími otvormi, ktoré nezodpovedajú montážnym dielom elektrického náradia, sa nebudú točiť stabilne, budú nadmerne vibrovať a môžu spôsobiť stratu kontroly.
- g) **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo.** Pred každým použitím skontrolujte každé príslušenstvo. Pri brúsnych kotúčoch skontrolujte, či nie sú prasknuté alebo či nie sú odštiepené. Pri oporných podložkách skontrolujte, či nie sú prasknuté, potrhané alebo nadmerne opotrebované. Pri drôtených kefách skontrolujte, či nie sú uvoľnené alebo popraskané jednotlivé drôty. Ak dôjde k pádu elektrického náradia alebo jeho príslušenstva, skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu a ak je to nutné, použite nepoškodené príslušenstvo. Po kontrole a montáži príslušenstva sa postavte Vy
- aj ostatné osoby tak, aby ste stáli mimo roviny rotujúceho príslušenstva a na jednu minútu zapnite náradie pri maximálnych otáčkach naprázdno. V tomto testovacom čase sa poškodené kotúče obvykle roztrhnú na kúsky.
- h) **Používajte prvky osobnej ochrany.** V závislosti od druhu použitia si nasadte ochrannú masku, či ochranné alebo bezpečnostné okuliare. Podľa situácie používajte masku proti prachu, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru schopnú zachytiť drobné brúsne častice alebo fragmenty obrobku. Ochrana zraku musí byť schopná zastaviť odlietajúce nečistoty vznikajúce pri rôznych pracovných operáciách. Masku proti prachu alebo respirátor musí filtrovať častice vznikajúce pri Vašej práci. Dlhodobé vystavenie vysokej intenzity hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- i) **Okolité osoby držte v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru.** Každý, kto vstupuje do pracovného priestoru, musí byť vybavený prvkami osobnej ochrany. Fragmenty obrobku alebo úlomky kotúča môžu odlietavať a spôsobiť úraz i mimo priameho miesta práce.
- j) **Pri vykonávaní prác, pri ktorých môže dôjsť ku kontaktu pracovného nástroja so skrytým elektrickým vedením alebo s vlastným prírodným káblom, držte náradie za izolované povrchy.** Pri kontakte s vodičom pod prúdom sa nechránené kovové časti náradia stanú vodivé a obsluha tak utrpí zásah elektrickým prúdom.
- k) **Prírodný kábel vedte mimo oblasti rotujúceho príslušenstva.** Pri strate kontroly môže dôjsť k preseknutiu alebo obrúseniu kábla a Vaša ruka môže byť zachytená a vtiahnutá do rotujúceho príslušenstva.
- l) **Nikdy neodkladajte náradie, kým nedôjde k úplnému zastaveniu pracovného nástroja.** Rotujúce príslušenstvo sa môže zaryť do povrchu, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- m) **Nezapínajte elektrické náradie, ak ho prenášate v ruke vedľa tela.** Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom by mohol spôsobiť zachytenie Vášho oblečenia a kontakt príslušenstva s Vaším telom.
- n) **Ventilačné otvory elektrického náradia pravidelne čistíte.** Ventilátor motora odvádza prachové nečistoty z vnútorného priestoru von a nadmerné hromadenie kovových častí môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- o) **Nepoužívajte náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu spôsobiť vznietenie týchto horľavín.
- p) **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje chladienie kvapalinou.** Použitie vody alebo inej chladiacej kvapaliny môže viesť k smrteľnému úrazu elektrickým prúdom alebo k inému zraneniu.
- d) **Zvláštnu pozornosť venujte pri práci v rohoch, práci s ostrými hranami a pod. Vyvarujte sa poskakovaniu a hrubému tlaku na brúsny kotúč.** Rohy, ostré hrany alebo kmitanie majú tendenciu zachytávať rotujúce príslušenstvo, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím alebo spätný ráz.
- e) **Nepoužívajte rezbársky alebo ozubený pílový kotúč.** Pri použití týchto kotúčov dochádza často k spätnému rázu alebo ku strate kontroly nad náradím.

ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE VŠETKY PRACOVNÉ OPERÁCIE

Príčiny spätného rázu a jeho prevencia z pohľadu obsluhy

Spätný ráz je náhlou reakciou na zovretie alebo zaseknutie otáčajúceho sa kotúča, podpornej podložky, kefy alebo akéhokoľvek iného príslušenstva. Zovretie alebo zaseknutie spôsobuje rýchle zablokovanie rotujúceho príslušenstva, ktoré ešte navyše v bode kontaktu spôsobí stratu kontroly nad náradím a jeho pohyb v opačnom smere, než je smer otáčania príslušenstva.

Ak je napríklad brúsny kotúč zovretý alebo zaseknutý v obrobku, hrana kotúča sa v mieste kontaktu s obrobkom môže zarezať hlbšie a môže tak spôsobiť vyskočenie kotúča smerom hore alebo spätný ráz. Kotúč môže vyskočiť smerom k obsluhu alebo od obsluhy, v závislosti od smeru pohybu kotúča v bode, kde došlo k jeho zovretiu. Za týchto podmienok môžu brúsne kotúče aj prasknúť.

Spätný ráz je výsledkom nesprávneho použitia náradia a nesprávnych pracovných postupov alebo pracovných podmienok. Spätnému rázu môžete zabrániť riadnym dodržiavaním nižšie uvedených pokynov:

- a) **Držte náradie stále pevne a majte postoj a ruky v takej polohe, aby ste boli stále pripravení kompenzovať silu spätného rázu.** Vždy používajte prídavnú bočnú rukoväť, ak je súčasťou výbavy, aby bola zaručená maximálna kontrola pri spätnom ráze alebo pri momentovej reakcii pri zapnutí náradia. Používateľ náradia môže zvládať momentové reakcie alebo sily spätného rázu, ak sa robia správne opatrenia.
- b) **Nikdy nevkładajte ruky do blízkosti rotujúceho príslušenstva.** Môže dôjsť k spätnému rázu príslušenstva cez Vaše ruky.
- c) **Nezaujímajte taký postoj, keď Vás môže pohyb náradia pri spätnom ráze zasiahnuť.** Spätný ráz vymrští náradie v opačnom smere, než je smer otáčania kotúča v mieste zovretia.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa leštenia

- a) **Zabráňte, aby voľne rotovala akákoľvek uvoľnená časť leštiaceho poťahu alebo jeho upevňovacích šnúrok. Voľné upevňovacie šnúrky zastrčte alebo ich odstrihnite.** Voľné a rotujúce upevňovacie šnúrky sa môžu zamotať do Vašich prstov alebo sa môžu zachytiť o obrobok.

Doplňkové bezpečnostné pokyny pre leštičky

- **Náradie čistite často, najmä po jeho náročnom použití.** Na vnútorných povrchoch náradia sa často usadzujú prach a nečistoty obsahujúce čiastočky kovu, čím sa vytvára riziko zranenia elektrickým prúdom.
- **Nepoužívajte toto náradie dlhodobo bez prestávok.** Vibrácie spôsobené prevádzkou tohto náradia môžu spôsobiť trvalé zdravotné problémy týkajúce sa prstov, rúk a paží. Pri práci s týmto náradím používajte rukavice s dostatočnou vypchávkou, dodržujte časté prestávky a obmedzenia týkajúce sa pracovnej doby s týmto náradím.
- **Vetracie otvory často kryjú pohyblivé dielce a preto by ste mali na túto oblasť dávať pozor.** Voľné šaty, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohyblivými dielcami.

Ostatné riziká

Napriek tomu, že sa dodržiavajú príslušné bezpečnostné predpisy a používajú sa bezpečnostné zariadenia, určité zvyškové riziká sa nemôžu vylúčiť. Tieto sú nasledujúce:

- Poškodenie sluchu.
- Riziko zranenia spôsobené odlietavajúcimi čiastočkami.

- Riziko popálenia spôsobeného kontaktom s prúdom elektrického prúdu, ktoré sa zahrielo počas použitia.
- Riziko zranenia spôsobené dlhodobým použitím výrobku.
- Riziko vdychovania prachu z nebezpečných látok.

Štítky na náradí

Na náradí sú nasledujúce piktogramy:



Pred použitím si prečítajte návod na obsluhu.



Používajte ochranu sluchu.



Používajte ochranu zraku.

UMIESTNENIE DÁTUMOVÉHO KÓDU (OBR. 1)

Dátumový kód (k), ktorý obsahuje tiež rok výroby, je vytlačený na kryte náradia.

Príklad:

2011 XX XX
Rok výroby

Obsah balenia

Balenie obsahuje:

- 1 Leštičku
 - 1 Prídavnú rukoväť
 - 1 Lisovanú rukoväť
 - 2 Ochranné štítky proti nasatiu vlny
 - 1 180 mm opornú podložku s háčikmi a okami
 - 1 180 mm vlnenú leštiacu podušku s háčikmi a okami
 - 1 Návod na obsluhu
- Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k poškodeniu náradia, jeho častí alebo príslušenstva.
 - Pred začatím pracovných operácií venujte dostatok času dôkladnému prečítaniu a pochopeniu tohto návodu.

Popis (obr. 1)



VAROVANIE: Nikdy nevykonávajte žiadne úpravy náradia ani jeho súčastí. Mohlo by dôjsť k jeho poškodeniu alebo k zraneniu.

- Otočný regulátor otáčok
- Vypínač s reguláciou otáčok

- Uzáver miesta kontroly uhlíkov
- Tlačidlo zámky hriadeľa
- Prídavná rukoväť
- Tlačidlo zámky vypínača
- Lisovaná rukoväť
- Hriadeľ
- Kryt prevodovej skrine z mäkkej gumy
- Ochranný štítk proti nasatiu vlny
- Dátumový kód

POUŽITIE VÝROBKU

Vaša leštička DWP849X je určená na profesionálne leštenie lakovaných alebo povrchovo neupravených kovov, sklolaminátu a kompozitných plôch. Bežné príklady použitia zahŕňajú, ale nie sú obmedzené iba na: dokončovacie práce a záverečné opravy automobilov/lodí/rekreačných vozidiel/motocyklov, konštrukcie a opravy plavidiel, stavbu a opravu lodí, konečné úpravy kovových a betónových plôch.

NEPOUŽÍVAJTE toto zariadenie vo vlhkom prostredí alebo na miestach s výskytom horľavých kvapalín alebo plynov.

Tieto leštičky sú profesionálnym elektrickým náradím.

ZABRÁŇTE deťom, aby sa s týmto náradím dostali do kontaktu. Ak používajú toto zariadenie neskúsené osoby, musí byť zaistený odborný dozor.

Elektrická bezpečnosť

Elektromotor je určený iba pre jedno napájacie napätie. Vždy skontrolujte, či napájacie napätie zodpovedá napätiu na výkonovom štítku.



Vaše náradie DEWALT je chránené dvojitou izoláciou v súlade s normou EN 60745. Preto nie je nutné použitie uzemňovacieho vodiča.



VAROVANIE: Modely s napájacím napätím 115 V sa musia používať s bezpečnostným izolačným transformátorom s uzemňovacou mriežkou medzi primárnym a sekundárnym vinutím.

Ak dôjde k poškodeniu prívodného kábla, musí byť nahradený špeciálne pripraveným káblom, ktorý získate v autorizovanom servise DEWALT.

Výmena sieťovej zástrčky (iba Veľká Británia a Írsko)

Ak budete inštalovať novú zástrčku prívodného kábla:

- Bezpečne odstráňte starú zástrčku.
- Pripojte hnedý vodič k svorke pod napätím na novej zástrčke.
- Modrý vodič pripojte k nulovej svorke.



VAROVANIE: Na uzemňovacia svorka nebude pripojený žiadny vodič.

Dodržiňte montážne pokyny dodávané s kvalitnými zástrčkami. Odporúčaná poistka: 13 A.

Použitie predlžovacieho kábla

Ak je použitie predlžovacieho kábla nutné, použite iba schválený typ kábla s 3 vodičmi, ktorý je vhodný pre príkon tohto náradia (viď **Technické údaje**). Minimálny prierez vodiča je 1,5 mm²; maximálna dĺžka je 30 m.

V prípade použitia zvinovacieho kábla odviňte vždy celú dĺžku kábla.

MONTÁŽ A NASTAVENIE



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika zranení odpojte prívodný kábel od siete pred nasadením alebo odobratím príslušenstva, pred akýmkoľvek nastavením, pred výmenou nástavcov alebo pred vykonávaním opráv. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a uvoľnite hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.

Prídavná rukoväť (obr. 1)



VAROVANIE: Pred použitím náradia skontrolujte, či je rukoväť riadne utiahnutá.

S Vaším náradím sa dodáva pomocná rukoväť (e), ktorú je možné upevniť po oboch stranách prevodovej skrine. Túto rukoväť používajte vždy, aby ste mali plnú kontrolu nad náradím.

S modelom DWP849X sa dodáva tiež lisovaná rukoväť (g), ktorú možno použiť namiesto prídavnej rukoväti.

Ochranné štítky proti nasatiu vlny (obr. 1, 2)

Ochranné štítky proti nasatiu vlny (j) sú určené na redukcii množstva vlny, prachu, a úlomkov, ktoré sa pri normálnom používaní nasajú do motora.

Ochranné štítky očistite akonáhle sa na ich vonkajších plochách vytvárajú nánosy nečistôt. Postup pri čistení ochranných štítkov proti nasatiu vlny:

1. Vyberte upevňovaciu skrutku (l).
2. Ochranný štítok posuňte smerom ku koncu náradia s vypínačom a vyberte ho.
3. Mäkkou kefkou ho vodou a mydlom očistite.
4. Ochranný štítok nasadte späť na náradie a dotiahnite upevňovaciu skrutku.

Zaistenie hriadeľa (obr. 1)

POZNÁMKA: Z dôvodu obmedzenia rizika poškodenia náradia nepoužívajte zaistenie hriadeľa, ak je náradie v chode. Mohlo by dôjsť k poškodeniu náradia a namontované príslušenstvo by sa mohlo uvoľniť a spôsobiť zranenie obsluhy.

Aby sa zabránilo otáčaniu hriadeľa pri nasadení alebo vybratí príslušenstva, hlava prevodovky je vybavená tlačidlom zámky hriadeľa (d).

Hriadeľ uzamknete stlačením a podržaním zaistovacieho tlačidla. NIKDY NESTLÁČAJTE TLAČIDLO ZÁMKY HRIADEĽA POKIAĽ JE NÁRADIE V CHODE ALEBO KEĎ MOTOR DOBIEHA.

Montáž a demontáž leštiacich podušiek (obr. 3)



VAROVANIE: Pre zníženie rizika vážneho úrazu zabráňte, aby akákoľvek uvoľnená časť leštiacej podušky alebo jeho upevňovacích šnúrok voľne rotovala. Voľné upevňovacie šnúrky zastrčte alebo ich odstrihnite. Voľné a rotujúce upevňovacie šnúrky sa môžu zamotať do Vašich prstov alebo sa môžu zachytiť o obrobok.

S modelom DWP849X je možné použiť leštiace podušky s priemerom 150, 180 alebo 230 mm (6", 7" alebo 9").

POZNÁMKA: Model DWP849X môže používať akýkoľvek typ nižšie uvedenej zostavy leštiacej podušky.

NASADENIE LEŠTIACEJ PODUŠKY S GUMENOU OPORNOU PODLOŽKOU (OBR. 3A)

1. Zarovnajte so šesťhranným otvorom v opornej podložke (o). Pevne pridržiťe upínaciu podložku (n) a opornú podložku k sebe a túto zostavu nasuňte na hriadeľ náradia (h).
2. Podržte stlačené tlačidlo zámky hriadeľa (d) a zostavu upínacej a opornej podložky otáčajte v smere chodu hodinových ručičiek,

až bude na hriadelí celkom naskrutkovaná.
Ruky pevne dotiahnite.

3. Na opornú podložku upevnite leštiacu podušku (m).

NASADENIE LEŠTIACEJ PODOŠKY S OPORNOU PODLOŽKOU S HÁČIKMI A OKAMI (OBR. 3B)

1. Penovú alebo vlnenú podušku (p) s háčikmi a okami pripojte k opornej podložke s háčikmi a okami (q). Dajte pozor, aby bola oporná podložka s penovou alebo vlnenou poduškou vystredená.
2. Stlačte tlačidlo zámky hriadeľa (d) a opornú podložku (q) nasadte na hriadeľ (h).

VYBRATIE PODLOŽIEK A PODOŠIEK

Otočte podložky opačným smerom tak, aby bolo možné tlačidlom zámky zaistiť hriadeľ, potom podložky v normálnom smere otáčania pre prvotočivý závit odskrutkujte.

Pred použitím

1. Uistite sa, či je správne nasadená leštiaca poduška.
2. Skontrolujte, či sa oporná podložka otáča v rovnakom smere, aký zobrazujú šípky na príslušenstve a na náradí.
3. Uistite sa, či boli z lešteného povrchu opláchnuté všetky nečistoty.

PREVÁDZKA

Pokyny na použitie



VAROVANIE: Vždy dodržiavajte bezpečnostné predpisy a platné nariadenia.



VAROVANIE: Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a uvoľnite hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.



VAROVANIE:

- Na náradie vyvíjajte iba mierny tlak. Na opornú podložku nevyvíjajte bočný tlak.
- Vyhýbajte sa preťažovaniu náradia. Ak dôjde k prehriatiu náradia,

nechajte ho niekoľko minút v chode naprázdno.

Správna poloha rúk (obr. 4)



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia **VŽDY** používajte správne uchopenie náradia, ako na uvedenom obrázku.



VAROVANIE: Z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia držte náradie **VŽDY** pevne a očakávajte náhle reakcie.

Správna poloha rúk vyžaduje, aby ste mali jednu ruku na bočnej rukoväti (e) alebo na lisovanej rukoväti (g) a druhú ruku na hlavnej rukoväti (r).

Vypínač s plynulou reguláciou otáčok (obr. 1)

Vypínač s plynulou reguláciou otáčok umožňuje nastaviť otáčky v rozmedzí 0 až 3500 ot./min.

Ak chcete náradie zapnúť, stlačte hlavný vypínač (b). Čím viac stláčate hlavný vypínač, tým rýchlejšie nástroj pracuje. Uvoľnením vypínača dôjde k vypnutiu náradia.

Nižšie otáčky používajte na nanášanie tekutých voskov a leštidiel, vyššie otáčky používajte na odstránenie zaschnutých roztokov.

TLAČIDLO ZÁMKY VYPÍNAČA

Náradie možno uzamknúť pre trvalý chod úplným stlačením hlavného vypínača (b) a stlačením tlačidla zámky vypínača (f), ako je zobrazené na obrázku 1. Zámku vypínača podržte stlačenú a mierne uvoľnite hlavný vypínač.

Uvoľnenie uzamknutej polohy vypínača spravíte jeho opätovným stlačením a uvoľnením. Pokiaľ je vypínač v uzamknutej polohe, náradie neodpájajte od elektrického prívodu. Pred pripojením k elektrickej sieti sa uistite, či nie je hlavný vypínač v uzamknutej polohe.

POZNÁMKA: Vypínač je možné zaistiť len pokiaľ náradie beží v maximálnych otáčkach. Otáčky sú určené otočným regulátorom (a).

PODPÄŤOVÁ SPŮŠŤ

Hlavný vypínač s reguláciou otáčok (b) je vybavený podpäťovou spúšťou. V prípade výpadku prúdu alebo pri inom neočakávanom vypnutí je nutné pre opätovné zapnutie náradia celý cyklus vypnutia a zapnutia hlavného vypínača zopakovať (hlavný vypínač stlačiť, uvoľniť, a opäť stlačiť).

Pokiaľ je vypínač v uzamknutej polohe, náradie neodpájajte od elektrického prívodu. Pred pripojením k elektrickej sieti sa uistite, či nie je hlavný vypínač v uzamknutej polohe. Pokiaľ

je náradie znovu pripojené k elektrickej sieti s hlavným vypínačom v uzamknutej polohe, náradie nebude zapnuté dovtedy, kým sa vykoná celý cyklus zapnutia a vypnutia, ako je uvedené vyššie.

Otočný regulátor otáčok (obr. 1)

Maximálne otáčky náradia možno určiť nastavením otočného regulátora otáčok (a). Pre širšiu využiteľnosť je možné hlavný vypínač (b) uzamknúť v polohe plne zapnuté a otáčky náradia meniť iba pomocou otočného regulátora rýchlosti.

Otočný regulátor rýchlosti možno nastaviť na akúkoľvek hodnotu v rozsahu 600 až 3500 ot./min. a otáčky náradia je možné potom ovládať pomocou hlavného vypínača s reguláciou otáčok od nuly po hodnotu nastavenú týmto otočným regulátorom. Napríklad: Nastavenie otočného regulátora otáčok na hodnotu 2200 ot./min. umožňuje regulovať otáčky pomocou hlavného vypínača v rozsahu od nuly do 2200 ot./min. podľa toho, ako je tento vypínač stlačený.

ELEKTRONICKÁ REGULÁCIA OTÁČOK

Elektronická regulácia otáčok pracuje vždy, keď je hlavný vypínač celkom stlačený a náradie beží v nastavených otáčkach podľa otočného regulátora.

Potom, čo zaťažíte náradie priložením na opracovávanú plochu, náradie vykoná kompenzáciu záťaže a nastavené otáčky budú dodržané. Pokiaľ sa otočným regulátorom otáčky nastaví na hodnotu 2200 ot./min., po zaťažení budú otáčky 2200 ot./min. dodržané.

- Elektronická regulácia otáčok pracuje iba ak je hlavný vypínač (b) celkom stlačený.
- Účinok elektronickej regulácie otáčok je viac viditeľný pri nižších otáčkach (2600 ot./min. a menej), než pri vysokých otáčkach.

Bežné leštičky pri záťaži klesnú z typickej hodnoty otáčok napríklad 2400 ot./min. na hodnotu 2000 ot./min. Vaša leštička DWP849X bude i pri záťaži pokračovať v otáčkach 2400 ot./min. (alebo v akýchkoľvek otáčkach nastavených pomocou otočného regulátora). Pokiaľ sú otáčky príliš vysoké, je možné znížiť ich buď pomocou hlavného vypínača alebo pomocou otočného regulátora.

Leštenie (obr. 4)

1. Náradie nezapínajte, iba ho uchopíte za rukoväti a zdvihnete.

2. Náradie držte preč od Vášho tela a stlačte hlavný vypínač.
3. Uistite sa, či držíte náradie pevne za rukoväti.
4. Leštičku ťahajte rovnomerne po celom povrchu a netlačte na ňu.
5. Pred odtiahnutím od lešteného povrchu leštičku vypnite.
6. V krátkych intervaloch kontrolujte vykonanú prácu.

Bočnú rukoväť (e) alebo lisovanú rukoväť (g) možno ľahko upevniť na ktorúkoľvek stranu náradia, pre pravákov i pre ľavákov.

Maximálne opatrni buďte pri leštení cez ostré hrany a profily predmetov. Pri leštení rôznych častí karosérií automobilov je dôležité použiť správny tlak. Napríklad mierny tlak použite pri leštení cez ostré hrany dielov karosérie, alebo cez hrany odtokových žliabku na streche vozidla.



VAROVANIE: *Trenie vysokou rýchlosťou otáčania leštiaceho poťahu na leštenom povrchu spôsobuje vytváranie statického náboja na kovových častiach tohto náradia, čo môže mať za následok zásah statickou elektrinou pri ich dotyku.*

ÚDRŽBA

Vaše elektrické náradie DEWALT bolo skonštruované tak, aby pracovalo čo najdlhšie s minimálnymi nárokmi na údržbu. Riadna starostlivosť o náradie a jeho pravidelné čistenie Vám zaisťujú jeho bezproblémový chod.



VAROVANIE: *Pred každým nastavením alebo pred každou montážou alebo demontážou doplnkov a príslušenstva z dôvodu zníženia rizika vážneho zranenia vždy vypnite náradie a odpojte náradie od zdroja napájania. Pred opätovným pripojením náradia stlačte a uvoľnite hlavný vypínač, aby ste sa uistili, či je náradie vypnuté.*



Mazanie

Vaše náradie nevyžaduje žiadne ďalšie mazanie.



Čistenie



VAROVANIE: *Hneď ako sa vo vetracích drážkach a v ich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, ofúkajte náradie prúdom suchého stlačeného vzduchu. Pri vykonávaní tohto úkonu údržby používajte schválenú ochranu zraku a schválený respirátor.*



VAROVANIE: *Na čistenie nekovových súčastí náradia nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo iné agresívne látky. Tieto chemikálie môžu oslabiť materiály použité v týchto častiach. Používajte iba handričku navlhčenú v mydlovom roztoku. Nikdy nedovoľte, aby sa do náradia dostala akákoľvek kvapalina. Nikdy neponárajte žiadnu časť náradia do kvapaliny.*

Uhlíky motora

Uhlíky by mali byť pravidelne kontrolované, či nie sú opotrebované.

- Uistite sa, že je náradie odpojené od elektrického prívodu.
- Odskrutkujte uzávery miesta kontroly uhlíkov (c) (umiestnené po bokoch krytu motora) a z náradia vyberte zostavy uhlíkov s pružinami.
- Uhlíky udržiavajte čisté a voľne pohyblivé vo svojich vodidlách.
- Pokiaľ sú uhlíky opotrebené až na vyznačenú hranicu pri pružinách, musia sa vymeniť.

Doplnkové príslušenstvo



VAROVANIE: *Pretože iné príslušenstvo, než je príslušenstvo ponúkané spoločnosťou DEWALT nebolo s týmto výrobkom testované, môže byť použitie takéhoto príslušenstva nebezpečné. Ak chcete znížiť riziko zranenia, používajte s týmto náradím iba príslušenstvo odporúčané spoločnosťou DEWALT.*

Používajte iba príslušenstvo s maximálnymi pracovnými otáčkami, ktoré zodpovedajú alebo prevyšujú otáčky naprázdno, ktoré sú vyznačené na štítku náradia. Táto zásada platí pre akékoľvek náradie a akékoľvek príslušenstvo.

Ďalšie informácie týkajúce sa príslušenstva získate u autorizovaného predajcu.

Ochrana životného prostredia



Triedený odpad. Tento výrobok sa nesmie likvidovať v bežnom domovom odpade.

Ak nebudete výrobok DEWALT ďalej používať alebo ak si ho prajete nahradiť novým, nelikvidujte ho spolu s bežným komunálnym odpadom. Zaisťte likvidáciu tohto výrobku v triedenom odpade.



Triedený odpad umožňuje recykláciu a opätovné využitie použitých výrobkov a obalových materiálov. Opätovné použitie recyklovaných materiálov pomáha chrániť životné prostredie pred znečistením a znižuje spotrebu surovín.

Pri kúpe nových výrobkov Vám predajne, miestne zberne odpadov alebo recyklačné stanice poskytnú informácie o správnej likvidácii elektroodpadov z domácnosti.

Spoločnosť DEWALT poskytuje službu zberu a recyklácie výrobkov DEWALT po skončení ich prevádzkovej životnosti. Ak chcete získať výhody tejto služby, odovzdajte, prosím, Váš výrobok ktorémukoľvek autorizovanému zástupcovi servisu, ktorý náradie odoberie a zaisťí jeho recykláciu.

Miesto najbližšieho autorizovaného servisu DEWALT sa dozviete na príslušnej adrese uvedenej na zadnej strane tejto príručky. Zoznam autorizovaných servisov DEWALT a podrobnosti o popredajnom servise nájdete aj na internetovej adrese: www.2helpU.com.

Politika našich služieb zákazníkom

Spokojnosť zákazníka s výrobkom a servisom je náš najvyšší cieľ. Kedykoľvek budete potrebovať radu či pomoc, obráťte sa s dôverou na náš najbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na najvyššej úrovni.

Záruka DEWALT

Blahoželáme Vám k zakúpeniu tohto vysoko kvalitného výrobku DEWALT. Naš záväzok ku kvalite zahŕňa v sebe samozrejme tiež naše služby zákazníkom. Preto ponúkame záručnú dobu ďaleko presahujúcu minimálne požiadavky vyplývajúce zo zákona.

Kvalita tohto prístroja nám umožňuje ponúknuť Vám 30 dní záruku výmeny. Ak sa objaví v priebehu 30 dní od zakúpenia náradia akýkoľvek nedostatok podliehajúci záruke, bude Vám u Vášho obchodníka náradie vymenené za nové. Vďaka 1 ročnej záruke istoty máte nárok po dobu 1 roka od zakúpenia prístroja na jednu bezplatnú prehliadku v autorizovanom servise DEWALT. Zárukou kvality firma DEWALT garantuje počas trvania záručnej doby (24 mesiacov pri nákupe pre priamu osobnú spotrebu, 12 mesiacov pri nákupe pre osobnú a podnikateľskú činnosť) bezplatné odstránenie akejkoľvek materiálovej alebo výrobnnej chyby za nasledovných podmienok:

- Prístroj bude dopravený (spolu s originálnym záručným listom DEWALT alebo s dokladom o nákupe) do jedného z poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.
- Prístroj bol používaný a udržiavaný v súlade s návodom na obsluhu.
- Motor prístroja nebol preťažovaný a nie sú badaťiteľné žiadne známky poškodenia vonkajšími vplyvmi.
- Do prístroja nebolo zasahované nepovolanou osobou. Osoby povolané tvoria personál poverených servisných stredísk DEWALT, ktoré sú autorizované na vykonávanie záručných opráv.

Naviac poskytuje servis DEWALT na všetky vykonávané opravy a vymenené náhradné diely ďalšiu servisnú záručnú dobu v trvaní 6 mesiacov.

Záručný list je dokladom práv spotrebiteľa – zákazníka v zmysle § 620 Občianskeho zákonníka a § 429 Obchodného zákonníka. Patrí k predávanému výrobku zodpovedajúceho katalógového a výrobného čísla ako jeho príslušenstvo. Pri reklamácií je potrebné predložiť záručný list alebo doklad o kúpe predávajúcemu, príp. servisnému stredisku DEWALT poverenému vykonávaním záručných opráv. Vo vlastnom záujme si záručný list spolu s originálom dokladu o nákupe starostlivo uschovajte.

DEWALT ponúka rozsiahlu sieť autorizovaných servisných opravovní a zberných stredísk. Ich zoznam nájdete na záručnom liste. Ďalšie informácie týkajúce sa servisu môžete získať na dole uvedených telefónnych číslach a na internetovej adrese www.2helpU.com.

Stanley Black & Decker Slovakia s.r.o.

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: +421 244 638 121, 3

Fax: +421 244 638 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

Právo na prípadné zmeny vyhradené.

04/2011

STANLEY BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 244 638 121,3

Fax: 00421 244 638 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 335 511 063

Fax: 00421 335 512 624

www.bandservis.sk

p.talajka@bandservis.sk

BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)

040 01 Košice

Tel.: 00421 556 233 155

bandserviske@zoznam.sk

STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Türkova 5b

149 00 Praha 4

Česká Republika

Tel.: 00420 261 009 772

Fax: 00420 261 009 784

Servis: 00420 244 403 247

www.blackanddecker.cz

www.dewalt.cz

obchod@blackdecker.com

BAND SERVIS

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.cz

bandservis@bandservis.cz



ZÁRUČNÍ LIST



ZÁRUČNÝ LIST



**ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBEK JE:**

- 24 měsíců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebitel pro soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 měsíců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Přímou osobnú spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť (ČO:

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry:

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

(CZ)

Adresa servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

(SK)

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

(CZ) Dokumentace záruční opravy

(SK) Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis